



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 10.6.2016
COM(2016) 384 final

2016/0181 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1370/2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajjuniet u rifiżjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli, rigward il-limitazzjoni kwantitattiva applikabbli ghax-xiri sfurzati ta' trab tal-halib xkumat

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

Is-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib qed jesperjenza perjodu mtawwal ta' zbilanċ serju fis-suq. Matul l-2015 id-domanda globali għall-ħalib u għall-prodotti tal-ħalib iddeterjorat, b'mod partikolari minhabba l-introduzzjoni u l-estensjoni tal-projbizzjoni Russa fuq l-importazzjonijiet u t-tnaqqis fl-importazzjonijiet miċ-Ċina, l-akbar importatur fid-dinja ta' prodotti tal-ħalib. Fl-istess hin, il-provvista tal-ħalib żdiedet b'mod ġenerali fir-reġjuni ewlenin li jesportaw.

Il-produzzjoni tal-ħalib qed tiżdied b'mod partikolari fl-Unjoni minhabba li l-investimenti fil-kapaċità tal-produzzjoni tal-ħalib kienu saru fid-dawl tal-iskadenza tal-kwota tal-ħalib u tal-prospetti pożittivi ta' terminu medju fis-suq dinji. Fl-2015 il-konsenji tal-ħalib fl-Unjoni żdiedu b' 2.5% u dan jirrappreżenta aktar minn 3.5 miljun tunnellata ta' ħalib mhux ipproċessat addizzjonali. Il-volumi ta' ħalib żejda li jiġu prodotti għandhom jiġu pproċessati fi prodotti li jinħażnu fit-tul bħal butir u trab tal-ħalib xkumat (SMP). Fil-fatt, fl-2015 il-produzzjoni żdiedet bi 8.1% għas-SMP u b'4.7% għall-butir. Fl-2016 l-istimi tad-DĠ AGRI jindikaw żieda ulterjuri ta' 1.4% ta' konsenji tal-ħalib fl-UE.

Fis-snin 2014 u 2015 il-prezzijiet tas-SMP fl-Unjoni naqsu konsegwentement, hekk kif laħqu l-prezz ta' intervent pubbliku. Għet osservata wkoll pressjoni ta' tnaqqis fuq il-prezzijiet tal-butir, iżda xorta għadhom oghla mill-prezz ta' intervent pubbliku.

L-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 jistabbilixxi limitazzjonijiet kwantitattivi għal xiri sfurzat ta' butir u ta' trab tal-ħalib xkumat bil-prezz fiss imsemmi fl-Artikolu 2 tal-istess Regolament (50 000 tunnellata għall-butir u 109 000 tunnellata għas-SMP). Ladarba daww il-limiti jintlaħqu, ix-xiri sfurzat għandu jitwettaq permezz ta' proċedura tal-offerti biex jiġi stabbilit il-prezz massimu tax-xiri sfurzat.

Sabiex is-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib jiġi mghejjun isib bilanċ għdid fis-sitwazzjoni serja prevalenti tas-suq, u tinzamm il-fiduċja fl-effettività tal-mekkanizmi ta' intervent, fis-sena 2016 il-Kunsill iddeċieda li jżid il-limitazzjonijiet kwantitattivi għax-xiri sfurzat ta' butir u ta' trab tal-ħalib xkumat bi prezz fiss.

Il-limitazzjoni kwantitattiva inizjali ta' 109 000 tunnellata għat-trab tal-ħalib xkumat intlaħqet fil-31 ta' Marzu 2016. Sakemm ittiehdet id-deċiżjoni tal-Kunsill imsemmi hawn fuq saret proċedura tal-offerti li fiha ntraw b'mod sfurzat madwar 27 000 tunnellata ta' trab tal-ħalib xkumat.

Minn meta reġa' beda x-xiri sfurzat bi prezz fiss taħt il-limitu massimu rduppjat, il-kwantitajiet ta' trab tal-ħalib xkumat mixtri kull ġimgħa kienu konsiderevolment oghla milli kienu fil-bidu tas-sena. Wisq probabbli, dan il-limitu l-għdid se jintlaħaq malajr.

Għall-istess raġuni tad-deċiżjoni inizjali tal-Kunsill, huwa għalhekk xieraq li jiżdied aktar il-limitu kwantitattiv għax-xiri sfurzat ta' trab tal-ħalib xkumat bi prezz fiss. Mhix meħtieġa żieda tal-limitu kwantitattiv għall-butir, peress li s'issa ma waslet l-ebda offerta għall-butir.

Billi huwa possibbli li, sad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, b'mod awtomatiku setgħet tinbeda proċedura tal-offerti ghax-xiri sfurzat, jehtieg li l-volumi tax-xiri sfurzat taht dik il-proċedura ma jigux meqjusa biex ma jitnaqqasux mil-limiti massimi godda disponibbli.

Sabiex ikun zgurat li l-mizuri previsti f'dan ir-Regolament ikollhom impatt immedjat fuq is-suq u jikkontribwixxu għall-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu,

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

Din il-proposta hija konsistenti mal-ispirtu tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli, bl-għan li jiġu stabbilizzati s-swieq u jiġi zgurat livell ta' għajxien għust għall-komunità agrikola.

Il-proposta hija konsistenti mal-Artikolu 43(3) tat-TFUE li b'konformità miegħu l-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandu jadotta l-mizuri dwar l-iffissar tal-prezzijiet, l-imposti, l-għajnuna u l-limitazzjonijiet kwantitattivi, kif ukoll dwar l-iffissar u l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd.

- **Konsistenza ma' politiki ohra tal-Unjoni**

Mhux applikabbli

2. IL-BAZI ĠURIDIKA, IS-SUSSIDJARJETÀ U L-PROPORZJONALITÀ

- **Il-bażi ġuridika**

L-Artikolu 43(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

- **Is-sussidjarjetà (għal kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta taqa' taht kompetenza kondiviża bejn l-UE u l-Istati Membri u hija konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

- **Il-proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità.

- **L-għażla tal-istrument**

Mhux applikabbli

3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET TAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **L-evalwazzjonijiet ex post/il-kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli

- **Il-konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli

- **Il-ġbir u l-użu tal-għarfien espert**

Mhux applikabbli

- **Il-valutazzjoni tal-impatt**

Mhux applikabbli

- **L-idoneità regolatorja u s-simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli

- **Id-drittijiet fundamentali**

Mhux applikabbli

4. L-IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

L-impatt baġitarju ta' din il-proposta huwa limitat għad-differenza fil-prezz bejn il-prezz fiss imsemmi fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 u l-prezz li eventwalment kien ikun stabbilit skont proċedura tal-offerti. Fiċ-ċirkostanzi attwali (u abbażi tal-esperjenzi tal-passat), x'aktarx li dawn tal-aħħar kienu jkunu stabbiliti f'livell li huwa qrib tal-prezz fiss, biex l-implikazzjoni baġitarja attwali tkun negligibbli.

5. ELEMENTI OHRA

- **Il-pjanijiet għall-implimentazzjoni u l-arranġamenti ta' monitoraġġ, ta' evalwazzjoni u ta' rapportar**

Mhux applikabbli

- **Id-dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Mhux applikabbli

- **Spjegazzjoni dettaljata tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Mhux applikabbli

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1370/2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajjuniet u rifiżjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli, rigward il-limitazzjoni kwantitattiva applikabbli għax-xiri sfurzati ta' trab tal-halib xkumat

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Is-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib qed jesperjenza perjodu mtawwal ta' żbilanċ serju fis-suq. Filwaqt li fl-2015 id-domanda għall-importazzjoni fid-dinja għall-halib u għall-prodotti tal-halib baqgħet stabbli b'mod ġenerali meta mqabbla mal-2014, il-produzzjoni żdiedet b'mod sinifikanti fl-Unjoni u fir-regjuni ewlenin l-oħra tal-esportazzjoni.
- (2) Il-produzzjoni tal-halib fl-Unjoni qed tiżdied b'rata kostanti minhabba l-investimenti li saru fil-kapaċità tal-produzzjoni tal-halib fl-Unjoni fid-dawl tal-iskadenza tal-kwota tal-halib u tal-prospetti pożittivi ta' terminu medju fis-suq dinji. Il-volumi ta' halib żejda li jiġu prodotti għandhom jiġu pproċessati fi prodotti li jinħażnu fit-tul b'hal butir u trab tal-halib xkumat.
- (3) Konsegwentement, fis-snin 2014 u 2015 il-prezzijiet tat-trab tal-halib xkumat fl-Unjoni naqsu, hekk kif laħqu l-prezz ta' intervent pubbliku.
- (4) L-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013¹ jistabbilixxi limitazzjonijiet kwantitattivi għal xiri sfurzati ta' butir u ta' trab tal-halib xkumat bil-prezz fiss imsemmi fl-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament. Ladarba daww il-limiti jintlaħqu, ix-xiri sfurzati għandu jitwettaq permezz ta' proċedura tal-offerti biex jiġi stabbilit il-prezz massimu tax-xiri sfurzati.
- (5) Il-limitazzjoni kwantitattiva inizzjali ta' 109 000 tonnellata għax-xiri sfurzati ta' trab tal-halib xkumat bi prezz fiss stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1370/2013 intlaħqet fil-31 ta' Marzu 2016.
- (6) Sabiex is-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib jiġi mgħejjun isib bilanċ ġdid fis-sitwazzjoni serja prevalenti tas-suq, u tinzamm il-fiduċja fl-effettività tal-mekkaniżmi ta' intervent pubbliku, il-limitazzjonijiet kwantitattivi għal xiri sfurzati ta' butir u ta'

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajjuniet u rifiżjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 12).

trab tal-halib xkumat bi prezz fiss kienu rdupjaw ghas-sena 2016 permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2016/591².

- (7) Qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) 2016/591 saret proċedura tal-offerti li fiha ntraw b'mod sfurzat 27 000 tonnelli ta' trab tal-halib xkumat.
- (8) Minn meta reġa' beda x-xiri sfurzat bi prezz fiss taht il-limitu kwantitattiv il-gdid, il-kwantitajiet ta' trab tal-halib xkumat mixtrija kull ġimgħa kienu konsiderevolment oġġla milli kienu fil-bidu tas-sena. Għalhekk, huwa mistenni li l-limitazzjoni kwantitattiva l-gdida se tintlaħaq malajr.
- (9) Fil-każ li ssir proċedura tal-offerti qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, huwa xieraq li jkun żgurat li fl-2016 il-volumi possibbli li ntraw bix-xiri sfurzat taht dik il-proċedura ma jitqisux biex jiġu determinati l-volumi disponibbli għax-xiri sfurzat ta' trab tal-halib xkumat bi prezz fiss.
- (10) Sabiex ikun żgurat li l-mizura temporanja prevista f'dan ir-Regolament ikollha impatt immedjat fuq is-suq u tikkontribwixxi għall-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1370/2013, it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“B’deroga mill-ewwel subparagrafu, fis-sena 2016, il-limitazzjonijiet kwantitattivi għax-xiri sfurzat ta' butir u ta' trab tal-halib xkumat bi prezz fiss għandu jkun ta' 100 000 tonnelli għall-butir u ta' 350 000 tonnelli għat-trab tal-halib xkumat. Fil-każ li tkun saret proċedura tal-offerti qabel **[date of entry into force]**, il-volumi li ntraw bix-xiri sfurzat taht dik il-proċedura m'għandhomx jitnaqqsu minn daww il-limitazzjonijiet kwantitattivi.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

² Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2016/591 tal-15 ta' April 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1370/2013 li jiddetermina mizuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajjuniet u rifużjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli, fir-rigward tal-limitazzjonijiet kwantitattivi applikabbli għax-xiri sfurzat ta' butir u ta' trab tal-halib xkumat (GU L 103, 19.4.2016, p. 3).

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA		FS/16/CM/aj 2770087 agri.ddg2.c.3(2016) 2751015			
		6.142.2016.1			
		DATA: 11.05.2016			
1. INTESTATURA TAL-BAĠIT: 05 02 12 02		APPROPRJAZZJONI IJET: f' miljuni ta' EUR 17,0			
2. TITLU: Abbozz ta' REGOLAMENTO TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1370/2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajnuniet u rifiżjonijiet għall-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli, rigward il-limitazzjoni kwantitattiva applikabbli għax-xiri sfurzati ta' trab tal-halib xkumat					
3. BAŻI ĠURIDIKA: L-Artikolu 43(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea					
4. GHANIJIET: Dan l-abbozz ta' regolament iżid il-limitazzjonijiet kwantitattivi għax-xiri sfurzati ta' trab tal-halib xkumat bi prezz fiss fis-sena 2016.					
5. IMPLIKAZZJONIJIET FINANZJARJI		PERJODU TA' 12-IL XAHAR	IS-SENA FINANZJARJA ATTWALI 2016 (EUR miljun)	IS-SENA FINANZJARJA LI JMISS 2017 (EUR miljun)	
		(EUR miljun)			
5.0 NEFQA	- MAHRUĠ MILL-BAĠIT TAL-UE (RIFIŻJONIJIET/INTERVENTI)	-	-	-	
	- AWTORITAJIET NAZZJONALI	-	-	-	
	- OHRAJN				
5.1 DHUL	- RIŻORSI PROPRI TAL-UE (IMPOSTI/DAZZI DOGANALI)				
	- NAZZJONALI				
		2018	2019	2020	2021
5.0.1	STIMA TAN-NEFQA				
5.1.1	STIMA TAD-DHUL				
5.2 METODU TA' KALKOLAZZJONI					
6.0 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT MILL-APPROPRJAZZJONIJIET IMDAHHLA FIL-KAPITOLU RILEVANTI TAL-BAĠIT ATTWALI?					IVA
6.1 IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT PERMEZZ TA' TRASFERIMENT BEJN IL-KAPITOLI TAL-BAĠIT ATTWALI?					IVA
6,2 SE JKUN HEMM BŻONN TA' BAĠIT SUPPLIMENTARI?					LE
6,3 SE JKUN HEMM BŻONN LI JIDDAHHLU APPROPRJAZZJONIJIET F'BAĠITS FUTURI?					LE
OSSERVAZZJONIJIET: Qed tiġi proposta zieda ulterjuri fil-limitazzjonijiet kwantitattivi għax-xiri sfurzati f'intervent pubbliku bi prezz fiss għat-trab tal-halib xkumat (350 000 tonnellata minflok 218 000-il tonnellata). Hemm probabbiltà kbira li l-limitu preżenti se jintlaħaq u li x-xiri sfurzati se jkollu jitwettaq permezz ta' proċedura tal-offerti li tiddetermina l-prezz massimu tax-xiri sfurzati. L-esperjenzi tal-passat fil-proċeduri tal-offerti jissuggerixxu li l-prezzijiet tax-					

xiri sfurzat determinati b'riżultat ta' proċedura tal-offerti jkunu qrib hafna tal-prezz ta' intervent stabbilit, u għalhekk wiehed jassumi li l-impatt finanzjarju tal-proposta huwa negligibbli meta mqabbel max-xiri sfurzat permezz ta' offerta.